

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 January 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункты 103 и 122(u) повестки дня

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

**Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Подготовительной
комиссией Организации по Договору
о всеобъемлющем запрещении ядерных
испытаний**

**Письмо постоянных представителей Австралии, Канады,
Нидерландов, Франции и Японии при Организации
Объединенных Наций и временных поверенных в делах
постоянных представительств Марокко и Финляндии при
Организации Объединенных Наций от 28 декабря 2010 года
на имя Генерального секретаря**

Настоящим имеем честь препроводить Вам Совместное заявление министров в поддержку Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), которое было распространено в Нью-Йорке 23 сентября 2010 года (см. приложение). Мы с удовлетворением информируем Вас о том, что на 24 ноября 2010 года Совместное заявление поддержали 74 страны. Были бы благодарны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 103 и 122(u) повестки дня ее шестьдесят пятой сессии.

(Подпись) Гэри Фрэнсис **Куинлан**

Посол
Постоянное представительство Австралии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Джон **Макни**

Посол
Постоянное представительство Канады
при Организации Объединенных Наций



(Подпись) **Лотфи Бушаара**
Заместитель Постоянного представителя
Постоянное представительство Марокко
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Херман Схапер**
Посол
Постоянное представительство Нидерландов
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Янне Таалас**
Заместитель Постоянного представителя
Постоянное представительство Финляндии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Жерар Аро**
Посол
Постоянное представительство Франции
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Цунео Нисида**
Посол
Постоянное представительство Японии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму постоянных представителей Австралии, Канады, Нидерландов, Франции и Японии при Организации Объединенных Наций и временных поверенных в делах постоянных представительств Марокко и Финляндии при Организации Объединенных Наций от 28 декабря 2010 года на имя Генерального секретаря

Совместное заявление министров, касающееся Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

**23 сентября 2010 года
Нью-Йорк**

1. Мы, министры иностранных дел, сделавшие это заявление, вновь подтверждаем нашу решительную поддержку Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), который призван избавить мир от испытательных взрывов ядерного оружия и внести вклад в ядерное разоружение и нераспространение.
2. В этом году, когда отмечается четырнадцатая годовщина открытия Договора для подписания, мы подчеркиваем, что ДВЗЯИ является одним из важнейших инструментов в области ядерного разоружения и нераспространения. Этот Договор является неотъемлемым элементом соглашений 1995 года, достигнутых государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), которые позволили продлить бессрочно его действие. На Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО была вновь подтверждена первостепенная важность скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ как одного из ключевых элементов ядерного разоружения и международного режима ядерного нераспространения.
3. Мы напоминаем, что на Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (Конференция по статье XIV), состоявшейся в сентябре 2009 года с беспрецедентно большим количеством участников на уровне министров под успешным сопредседательством Франции и Марокко, было консенсусом принято заявление, в котором перечислялись согласующиеся с нормами международного права меры содействия подписанию и ратификации ДВЗЯИ другими государствами. Вступление Договора в силу имеет жизненно важное значение для более широких по своим масштабам многосторонних усилий в области разоружения и нераспространения. Мы также напоминаем, что резолюцией 64/35 Генеральной Ассамблеи 29 августа было объявлено Международным днем действий против ядерных испытаний.
4. Мы подтверждаем, что ДВЗЯИ внесет крупный вклад в ограничение разработки и качественного совершенствования ядерного оружия и в прекращение разработки новых современных видов ядерного оружия, а также в предотвращение распространения ядерного оружия во всех его аспектах.
5. Мы приветствуем почти полное присоединение к ДВЗЯИ, который на сегодняшний день подписали 182 и ратифицировали 153 государства. Мы приветствуем ратификацию Договора государствами после проведения в 2009 году

Конференции по статье XIV в прошлом году, а именно: Маршалловыми Островами, Тринидадом и Тобаго и Центральноафриканской Республикой. Из 44 государств, ратификация которых необходима для вступления Договора в силу, 9 государств еще не сделали этого.

6. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать и ратифицировать Договор, особенно те из них, ратификация которыми необходима для его вступления в силу. Высоко оценивая позитивную динамику в вопросах ратификации Договора, в некоторых государствах, перечисленных в приложении 2, мы настоятельно призываем все государства, перечисленные в приложении 2, ратифицировать Договор как можно скорее. Мы отдаем должное значительным двусторонним и совместным усилиям государств, подписавших и ратифицировавших Договор, направленным на оказание содействия тем государствам, которые пока не подписали и не ратифицировали Договор. Мы обязуемся самостоятельно и совместно добиваться того, чтобы Договор был в центре внимания высших политических кругов, и принимать меры, содействующие процессу подписания и ратификации Договора, как это рекомендовано в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО. Мы поддерживаем усилия Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, направленные на содействие такому процессу путем предоставления правовой и технической информации и оказания правовой и технической помощи.

7. Мы призываем все государства продолжать соблюдать мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы. Добровольное соблюдение такого моратория является шагом, который следует приветствовать, однако не имеет таких же юридически обязывающих последствий, как вступление Договора в силу. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность основным обязательствам по Договору и призываем все государства воздерживаться от действий, которые противоречили бы предмету и цели Договора, до его вступления в силу.

8. Ядерные испытания, о которых 9 октября 2006 года и 25 мая 2009 года объявила Корейская Народно-Демократическая Республика и которые были осуждены международным сообществом в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности, подчеркивают настоятельную необходимость скорейшего вступления Договора в силу. Особо отмечая необходимость мирного решения ядерных проблем на основе успешного осуществления совместного заявления по итогам шестисторонних переговоров и напоминая о важности в полной мере выполнять положения соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1718 (2006) и 1874 (2009), мы требуем, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика не проводила новых испытаний и выполнила свое обязательство, зафиксированное в совместном заявлении о полном и проверяемом отказе от всех видов ядерного оружия и имеющихся ядерных программ. Мы отмечаем, что режим контроля ДВЗЯИ позволил успешно выявить упомянутые выше ядерные испытания.

9. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в создании всех элементов режима контроля, который должен быть в состоянии обеспечить контроль за соблюдением Договора с момента его вступления в силу. Мы будем оказывать необходимую поддержку для того, чтобы завершить создание и обеспечить

функционирование режима контроля наиболее эффективным и экономным образом. Мы будем также содействовать техническому сотрудничеству, с тем чтобы расширять возможности контроля в рамках ДВЗЯИ.

10. Предусмотренная ДВЗЯИ международная система мониторинга не только будет выполнять свою основную функцию в рамках режима контроля, но и принесет блага для науки и гражданского общества, будучи, в частности, полезной для систем раннего предупреждения о цунами и, возможно, других систем предупреждения о стихийных бедствиях благодаря использованию в гражданских и научных целях сейсмических и радионуклидных технологий, а также иному использованию этих данных. Мы будем продолжать изыскивать пути с целью обеспечить, чтобы между всеми членами международного сообщества имел место широкий обмен такими благами в соответствии с положениями Договора.

11. Мы призываем все государства приложить максимальные усилия для обеспечения скорейшего вступления ДВЗЯИ в силу. Мы, со своей стороны, полны решимости достичь этой цели.

Алжир	Испания
Австралия	Италия
Австрия	Казахстан
Азербайджан	Канада
Андорра	Кипр
Беларусь	Колумбия
Бельгия	Коста-Рика
Болгария	Лихтенштейн
Босния и Герцеговина	Люксембург
Бразилия	Мадагаскар
Бывшая югославская Республика Македония	Малайзия
Венгрия	Мальта
Вьетнам	Марокко
Германия	Мексика
Греция	Нидерланды
Грузия	Никарагуа
Дания	Новая Зеландия
Джибути	Норвегия
Ирландия	Объединенные Арабские Эмираты
Ирак	Острова Кука
Исландия	Перу

Польша	Того
Португалия	Тунис
Республика Корея	Туркменистан
Республика Молдова	Турция
Российская Федерация	Филиппины
Сан-Марино	Финляндия
Святой Престол	Франция
Сербия	Хорватия
Сингапур	Черногория
Словакия	Чешская Республика
Словения	Швейцария
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Швеция
Соединенные Штаты Америки	Эквадор
Судан	Эстония
Сьерра-Леоне	Южная Африка
Таиланд	Япония
